

СОДЕРЖАНИЕ

О т составителя.....	3
О поселке Волочанка	5
П роjekt «ТОК: Традиции. Обычаи. Культура»	7
Д ень семьи «Обычаям предков поклонись».....	11
Д ень семьи «Наши семейные традиции».....	17
М астер-класс «Древнее ремесло»	22
М астер-класс «Орнаменты узора волшебный»	26
Ф ольклорный праздник «Сказок мудрые советы»	29
С писок использованной литературы	34

Многое связывает человека с местом, где он родился и вырос. Милый сердцу край, город, поселок, его жители, природа, пройдя через сознание, становятся неотъемлемой частью человеческой судьбы. Где бы мы ни жили, на каком бы языке ни говорили, Россия – наша общая, большая, единственная Отчизна. Однако у каждого из нас есть ещё и свой, дорогой сердцу уголок земли, где он сделал первые шаги, нашёл первых друзей, получил путёвку в жизнь. Это наша малая Родина.

Сегодня изучение родного края становится основой для гармоничного и всестороннего развития личности человека, создаёт тот нравственный стержень, который способствует формированию «исторического чувства», чувства сопричастности к прошлому, ответственности за сохранение национального культурного наследия. В настоящее время важно не только изучать богатое культурное наследие уникальных этнических групп Таймыра, но и сохранять их самобытную национальную культуру для последующих поколений.



Семья Порбиных и старожилы

О ПОСЕЛКЕ ВОЛОЧАНКА



Поселок Волочанка представляет собой часть муниципального образования «город Дудинка». Расположен на левом берегу реки Хеты, недалеко от устья реки Волочанки, в 410 км от города Дудинки. Связь с поселком осуществляется двумя способами: с декабря по апрель – по зимнику, и в течение всего года – вертолетом. Общая площадь территории поселения составляет 264,8 га. Поселок возник, как промежуточный пункт на волоке из Енисея в Хатангу. Упоминания в сохранившихся архивных документах о станке Волосянка (современной Волочанке) восходят к 1620–1630 годам. На сегодняшний день в поселке Волочанке проживает 525 человек, здесь дружески соседствуют два народа, представленные в равных пропорциях – нганасаны (254 чел.) и долганы (238).

Основными отраслями специализации сельского хозяйства поселка Волочанка являются промыслы: добыча дикого северного оленя и рыболовство, которые играют важную роль в традиционном природопользовании коренных малочисленных народов.

В поселке работает: Территориальный отдел Администрации города Дудинки в поселке Волочанка, который возглавляет Нина Федоровна Алексеенко, Совет руководителей, сельский Дом культуры, сельская библиотека-филиал МБУК «Дудинская ЦБС», средняя школа, школьный музей, детский сад и другие учреждения.

Традиционно, жители Волочанки празднуют День Таймыра, День поселка, День рыбака. Проходят заседания женсовета и молодежного комитета поселка, действуют местные комиссии по защите детства и по делам коренных малочисленных народов Севера. В поселке организованы четыре волочанских семейных клуба, к услугам детей и подростков - три художественных ансамбля. При сельском Доме культуры работают творческие коллективы»: фольклорный – «Хенсу» (Друзья); детский фольклорно-хореографический - «Дидар» (Луч); хор нганасанской песни «Хеньдир» (Бубен); семейный клуб «Сяйба танса» (Семь семей); клуб ветеранов труда «Согласие».

Библиотека пос. Волочанка является филиалом муниципального бюджетного учреждения культуры «Дудинская централизованная библиотечная система», директором которого является Тлехугова Клавдия Ивановна. Документный фонд библиотеки насчитывает свыше 13605 экземпляров, число читателей библиотеки составляет 510 человек. Библиотечным обслуживанием охвачено свыше 95 % населения поселка.

Заведующая библиотекой пос. Волочанка – Порбина Любовь Салировна. Она является руководителем семейного клуба для многодетных семей «Общение», который работает на базе библиотеки с 11 ноября 2007 года. Девиз клуба «Возьмемся за руки, друзья, чтоб не пропасть по - одиночке...». Одна из основных задач библиотеки и семейного клуба – сохранение этнической культуры коренных народов Таймыра, развитие традиций национального семейного воспитания посредством опыта предыдущих поколений.

ПРОЕКТ «ТОК: ТРАДИЦИИ. ОБЫЧАИ. КУЛЬТУРА»



На традиционный уклад жизни, самобытную культуру долган и нганасан сильное влияние оказала культура и традиции русского народа. С уходом из жизни жителей старшего поколения прерывается связь и сохранение местных культурных традиций, обычаев и обрядов, знание родного языка и даже забываются традиции северной кухни. Молодому поколению все труднее приобщаться к традиционной культуре своего народа, национальных традиций семейного воспитания, потому что во многих семьях не сохранились традиции и обычаи своих родов, предков. В связи с этим становится актуальным сохранение и развитие традиций этнической культуры народов Таймыра, декоративно - прикладного искусства, национальных традиций семейного воспитания посредством организации работы с семьями, проживающими в поселке.

Вот поэтому у жителей поселка Волочанка и возникла потребность в сохранение и развитие традиций этнической культуры долган и нганасан, проживающих на территории поселка, в сохранении традиций национального семейного воспитания посредством опыта предыдущих поколений и вовлечения семей в культурно - просветительскую и

творческую деятельность. Проект «ТОК: Традиции. Обычаи. Культура», подготовленный библиотекой поселка Волочанка, стал одним из победителей номинации «Красноярская идентичность» грантовой программы Красноярского края «Социальное партнерство во имя развития».

Задачи проекта

1. Организация совместной деятельности детей, подростков и взрослых (семей), вовлечение их в активную культурно-досуговую и просветительскую деятельность посредством проведения мероприятий различных форм с целью углубления знаний о культуре и традициях народов, проживающих на территории поселка.
2. Возрождение и сохранение семейно-бытовых, фольклорных традиций долган и нганасан – проведение Дней семьи «Обычаям предков поклонись», «Наши семейные традиции», фольклорного праздника «Сказок мудрые уроки».
3. Проведение мастер-классов «Древнее ремесло», «Орнамента узор волшебный».
4. Оформление постоянно-действующей, пополняемой творческой выставки декоративно-прикладного искусства «Умеем сами – научим других»; фотостенда «Традиции нашей семьи»; подготовка электронного фотоальбома о реализации проекта.

Целевой группой проекта стали семьи, проживающие в поселке Волочанка, дети и подростки в возрасте от 7 до 16 лет.

Основные этапы реализации проекта:

1 этап – Организационный. На заседаниях инициативной группы определены полномочия участников реализации проекта. Приобретены оборудование и расходные материалы согласно смете, подготовлены афиши и пригласительные билеты, разработаны сценарии Дней семьи, Мастер-классов, Фольклорного праздника.

2 этап – Инициативной группой было организовано и проведено:

Дни семьи «Обычаям предков поклонись» и «Наши семейные традиции», на которых детям и подросткам были даны знания о семейно-бытовых, промысловых традициях и обычаях долган и нганасан. Были приглашены старожилы поселка. Оформлена книжная выставка «Самое главное слово - семья».

Мастер-классы «Древнее ремесло» и «Орнамента узор волшебный», которые прошли с участием мастериц поселка, которые рассказали и

наглядно показали изготовление традиционной одежды долган и нганасан, научили детей и подростков изготовлению панно и сувениров, продемонстрировали технику вышивки бисером и цветными нитками. Семьи изготовили куклы в национальной одежде, макеты чума, балка, санок.

Фольклорный праздник «Сказок мудрые уроки», который прошел совместно со старожилами поселка, на котором они рассказали о песнях, сказках, легендах предков. В программе были использованы концертные выступления семей, театрализованные инсценировки сказок своих народов, выставка детских рисунков и поделок.

3 этап – На итоговом занятии была оформлена постоянно-действующая творческая выставка декоративно-прикладного искусства «Умеем сами – научим других». По итогам реализации проекта издано пособие «ТОК: Традиции. Обычаи. Культура»; создан электронный фотоальбом; собраны отзывы участников о проекте.

Результаты проекта:

Для целевой группы – участие в культурно-досуговых просветительских мероприятиях по сохранению семейных ценностей, расширение знаний о культуре и традициях народов, проживающих в поселке.

Для населенного пункта – организация культурного досуга подростков и детей, привлечение к участию в мероприятиях жителей поселка (мастериц декоративно-прикладного искусства, сотрудника музея), укрепление традиций национального семейного воспитания, развитие традиционных укладов и обычаев.

Для организации – приобщение детей и подростков из многодетных семей к творческому досугу, национальной культуре и семейным традициям; повышение престижа учреждения. Дальнейшая работа семейного клуба «Общение»; увеличение участников клуба «Общение»; привлечение новых читателей; повышение престижа учреждения.

Дальнейшее развитие проекта

1. Использование собранного материала и творческих изделий в работе образовательных учреждений, учреждений культуры - проведение мастер-классов, уроков краеведения, Дней семьи, фольклорных праздников и др.

2. Создание мини-музея на базе библиотеки, где будут представлены не только работы участников клуба «Общение», но и предметы материальной культуры, собранные участниками семейного клуба «Общение».
3. Привлечение участников семейного клуба «Общение» к проведению поселковых мероприятий по сохранению истории родов и развитию традиционных укладов, обычаев и традиций.
4. Участие семейного клуба «Общение» в районных и региональных конкурсах по популяризации семейных традиций.
5. Участие членов клуба «Общение» в конкурсе на приз Главы города «Северный сувенир».
6. Обмен опытом работы с другими семейными клубами.

Партнеры проекта:

1. Территориальный отдел Администрации г. Дудинки в п. Волочанка;
2. Волочанская общеобразовательная школа № 15;
3. МБУК «Сельский Дом культуры п. Волочанка»;
4. Ассоциация коренных малочисленных народов Таймыра;
5. Молодежный центр «Прогресс».

ДЕНЬ СЕМЬИ

«ОБЫЧАЯМ ПРЕДКОВ ПОКЛОНИСЬ»

Программу ведут **2-е ведущих в национальной одежде.**

Ведуший 1: Добрый день! Мы рады приветствовать семьи, пришедшие на празднование Дня семьи «Обычаям предков поклонись». С уходом из жизни жителей старшего поколения прерывается связь и сохранение местных культурных традиций, обычаев и обрядов, знание родного языка. Молодому поколению сегодня всё труднее приобщаться к традиционной культуре своего народа, потому что во многих семьях не сохранились традиции и обычаи своих родов, предков. Необходимо, чтобы не прерывалась связь с самобытными традициями, родным укладом и опытом наших предков.

Ведуший 2: Да, если народ теряет связи с прошлым, он теряет силу, своё будущее. Мы должны всегда помнить об этом, ведь всё дальше от нас уходят традиции, духовные и культурные ценности наших прабабушек и прадедушек, их праздники и игры, песни, сказки, семейные предания и обряды. Уходят всё дальше, оставляя след в музеях, научных трудах, но не в душах нашего подрастающего поколения. Чтобы сохранить себя, как вид на Земле, мы должны быть заинтересованы в том, чтобы передать молодому поколению, то, что знаем и умеем.

Ведуший 1: Сегодня мы вспомним и поговорим о семейно-бытовых, нравственных, промысловых традициях и обычаях долган и нганасан, о традиционных формах назидания, методах приучения подрастающего поколения к жизни. В этом нам помогут наши уважаемые **старожилы:** *Яроцкая Сыку Модюреевна, Яроцкая Мария Дюнтовна, Порбин Литарю Салирович, Бархатова Татьяна Платоновна, Аксенова Ирина Викторовна, Сахатин Степан Сидорович, Кузенко Татьяна Тандюлеевна, Григорьева Светлана Евдокимовна.*

Ведуший 1: Издревле нганасаны безоговорочно почитали старших по возрасту, стариков. Мнение старших пользовалось исключительным авторитетом. Поэтому, по обычаю нганасан, младшие по возрасту считали грехом для себя называть старшего, даже умершего, по имени. Обращаясь к нему, почтительно называли его дедушкой, бабушкой, братом, сестрой... (*ири, ими, нгаху*). *У нганасан есть ритуал встречи,*

когда младшие по летам подходят по очереди к старшим, и те целуют их в обе щеки.

Ведущий 2: Люди старшего поколения с особой осторожностью следили за тем, как ведут себя дети и молодежь, выполняют ли установленные веками правила поведения в чуме, в присутствии гостей, в тундре, на охоте, при перекочевках. **У долган существовали различные запреты.** Женщина (девушка) в присутствии мужчины не имела права находиться с непокрытой головой, не должна садиться на его постель, есть с ним из одной посуды. Женщине нельзя наступать ногой, перешагивать через орудия промысла и одежду охотника. Беременной женщине запрещалось есть мясо с головы дикого оленя и медвежатину, нельзя было мочить ноги в озере, где водится рыба, переходить реку выше запруды. Посторонним людям запрещалось проходить в чуме позади беременной, стоять перед ней - будут трудные роды. В присутствии гостей - мужчин - женщины (девушки) находились на женской половине. В прошлом каждый долганский род имел свою птицу - покровителя. Так, покровителем родов Ботулу и Чарду был орел, рода Маймаго - лебедь. Нанесение вреда птице своего рода вызывает несчастья.

О запретах у нганасан:

Женщина, наступив на какой-либо предмет, оскверняет его. При шитье обуви она не могла употреблять ниток из сухожилий дикого оленя, только домашнего. Ей запрещалось есть голову и язык дикого оленя, спать на его шкуре, наступать на оленью кровь, дотрагиваться до охотничьих снаряжений. При нарушении этих запретов считалось, что будет неудача в охоте. Большинство запретов у нганасан связано с понятием «нечистого». Нужно защищать от скверны объекты промысла, иначе не будет удачи охотнику или рыбаку. Останки дикого животного не должны быть съедены собаками. При ловле песка ловушку должен осматривать только сам хозяин этой ловушки.

Взрослые нганасаны говорят детям:

- никогда не говори плохих слов об умершем человеке;
- никогда не обижай отца и мать, не бросай их в беде;
- не отпускай гостя без подарка;
- не смейся над попавшим в беду человеком;
- не ходи просто так по старому чумовищу

Ведущий 2: Особенно много запретов было по отношению к огню. Например, запрещалось бросать в огонь острые предметы, класть нож острием к огню, топить очаг свежим тальником. Если кто-то обстукивал

головешку от нагара, старики говорили: «Зачем огонь обижаешь?». Огонь нельзя ругать, злиться на него. В огонь нельзя лить воду, плевать, ворошить угли острым предметом.

Ведущий 1: Особое место в жизни долган и нганасан занимали **охотничьи обряды и обычаи** т.к. охота имела большое значение в жизни наших народов. *О животных нельзя говорить что-либо плохое: они слышат об этом, даже находясь на далеком расстоянии. Ни один охотник, собираясь на промысел, не скажет: «Я иду на охоту», а говорит: «Я иду в гости», чтобы не услышали животные. Нельзя стрелять из ружья, которое было в руках женщины, нужно предварительно провести обряд очищения. Убив медведя, нганасанский охотник съедал в сыром виде кусочек его сердца, чтобы при следующей встрече с медведем не испытать страха. Нганасаны чаек не убивают - перестанет метко стрелять ружьё. Дети, когда их отцы на охоте, увидев чаек, кричат: «Сона, сюмюзюрэ!» (чайка, дай удачу!). У нганасан считается обязательным обычай дележа мяса или рыбы на варено. Охотник обязан был подарить кому-либо из соседей убитого дикого оленя, отдавая при этом предпочтение старшим по возрасту.*

Порбина Любовь Салировна рассказала о ритуале снятия шкуры и разделки туши оленя:

Снимая шкуру дикого оленя, нельзя нарушать целостности мышц. Кровь, скопившуюся внутри туши, не проливают на землю, а вычерпывают, затем переливают в предварительно очищенный желудок оленя или посуду. Затем вспарывают шею и отделяют голову с пищеводом, легкими и сердцем. Нарушение единства этих органов до еды считается недопустимым. При разделывании туши не повреждают позвонки. Свежую шкуру, лобную кожу, трубчатые кости оберегают от осквернения.

Ведущий 2: Самым красивым и торжественным у долган был **свадебный обряд**. Свадьбе предшествовало сватовство. Решив сватать девушку, родители жениха выспрашивали окольными путями у родственников о ее достоинствах и недостатках, материальном положении. Если девушке были приписаны небывалые достоинства, то впоследствии говорили: «Пестрота птицы снаружи, пестрота человека внутри, почему мы знаем, что она имеет дурные качества». Родные невесты также собирали сведения о женихе. Невесту или жениха выбирали родственники, не считаясь с желаниями будущих жениха и невесты. Сватом должен быть человек пожилой и уважаемый, бойкий на слова, необидчивый, имею-

ший большую выдержку и терпение. Сейчас покажем в действии **обряд сватовства** у долган.



Обряд сватовства у долган

Действие 1: Сват приехал в чум невесты, крестится на образа, поздоровавшись со всеми за руку, говорит стоя, обращаясь к отцу невесты: «Вот я по закону прибыл к твоему ребенку. В сегодняшний день говоримые слова от Бога и спрашивайте. Поэтому вот человек (называет имя родителя жениха), от головы до ног клянясь, от Бога испрашивая, наших детей желает сделать имеющими одну постель. Вот ради этого, прося чистым сердцем, для начала я кладу». Кладет на стол деньги и шкуру лисицы. Родители невесты молчат, денег и лисицу не возвращают. Сват уезжает назад без ответа.

Действие 2: Сват, вернувшись к отцу жениха, говорит: «Они как будто молчат», давая этим знать, что переговоры могут продолжаться.

Действие 3: Сват снова едет к чуму невесты, захватив больше подарков (деньги, пушнина). Войдя в чум, он говорит, отдавая подарки: «Ну, старик со старухой, посоветуйтесь от всего сердца. Для вашего совета моего сердца и моей печени подношение». Родители невесты молчат, сват возвращается назад.

Действие 4: По приезду сват сразу же спрашивает: «Что надумали?». Отец невесты отвечает: «Если действительно всем сердцем и печенью просите, тогда не знаю». Сват усаживается и говорит: «Старик со старухой, если что-либо хотите рассказать - расскажите». Отец невесты обращается к матери невесты: «Какие же слова скажу я - человек? Ты скажи». Мать отвечает: «Что буду знать? Я только родила ведь. Ты бу-

дешь знать, ты - мужчина, ты много раз мерзнувший и страдавший ради нее». Этим исчерпывались переговоры о согласии. Сват уезжает назад, сообщает, что получил согласие.

Действие 5: Сват и жених приезжают. Сват, зайдя в чум, сообщает: «Жених приехал». Все в чуме встают. Сват вводит жениха в чум. Невеста становится рядом с женихом. Сват говорит жениху: «Большому тестю кланяясь, попроси у него руку». Жених и невеста подходят к родителям невесты, кланяются в ноги. Те благословляют и дают целовать руку с пожеланиями всякого благополучия.

Действие 6: Все едут к чуму жениха. Жених и невеста трижды по ходу солнца объезжают вокруг чума. В чум невесту вводит знатная старуха. Невеста и жених крестятся на иконы, земно кланяются родителям жениха, целуют руку родителей. Родители благословляют новобрачных, желая им счастливой жизни. Отец невесты говорит: «Ты с этого времени должна больше слушаться своего мужа. Свекровь отныне все равно, что твоя родная мать, свекор - что твой родной отец, почитай их и слушайся, не ругайся с ними». Невеста бросает в очаг жир и лучину, говоря огню: «Я пришла, чтобы развести огонь, здесь жить и рожать детей».

Ведущий 1: Рождается человек и ему дают имя. Вместе с этим именем он растет и набирает силы, живет. Поговорим об **имянаречении**. У нганасан значение имени связано с каким - либо событием, особенностями процесса ожидания или рождения ребенка. Например, отец увидел во сне лук и стрелу и понял, что родится мальчик. И родившемуся ребенку дали имя Динта (стрела). Бабушка назвала внучку Деньсидя (ценная), потому что она была ей первой внучкой. Родители, у которых умирали дети, давали новорожденным клички, чтобы ввести в заблуждение злых духов, поедавших детей.

Ведущий 2: Долганы при обращении к человеку или упоминании его имени не называли его фамилию и отчество, а упоминалось название рода, имя или прозвище главы семьи. В ответ можно было услышать, что это сын (дочь) такого-то. Для удобства общения долганы вместо имен обращались друг к другу ласкательными словами, указывающими на родство: эхээ - дед, эбээ бабушка или тетя, убаа - старший брат, эдиэ - старшая сестра...

Поротова Галина Семеновна об именах долган: Для удобства общения долганы обращались друг к другу ласкательными словами, указывающими на родство (убаа – старший брат, эдиэ – старшая сестра, кютюо – зять и др). В старину не называли по отчеству, только по име-

ни: иногда по-своему, иногда называя русское имя. Эти имена произносились по-особому: Миша – Микаа, Володя – Лади, Иван – Уйбан, Николай – Мукулай и др. У долган был распространен обычай – при рождении имя давать по его внешнему виду, по названию местности, по поводу какого-либо события. Чтобы отвлечь детей от злых духов, им дают новые имена – клички собак, названия птиц, животных: Кырса (песец), Унюгесь (кличка собаки), Кутуйак (мышонок) и др.

Ведуший 1: В наши дни, к сожалению, детей называют только русскими именами. Пусть наши уважаемые старожилы как в старину дадут присутствующим детям национальные имена, ассоциированные с поведением ребенка, с его внешним видом, например: Кытаай – светлая, Боскуо – красивая, Кытараа – рыженькая, Арбай – лохматенькая, Чыычаак – птичка, Мэлтии – открытое лицо, Тёлюёр – резвая, Кирдик – правдивая, Тырымпа – болтливая и др.

Ведуший 2: Теперь поговорим об **отношении долган и нганасан к детям.**

Семьи наших народов были многодетными. Семейные конфликты происходили редко. Между родственниками поддерживались дружеские отношения. Всё это благоприятно сказывалось на воспитании детей. Дети постоянно находились под наблюдением кого-то из взрослых. Старшее поколение делало это незаметно. От детей ничего не скрывалось, их ничем не ограничивали, неразумная опека исключалась. Жестокое и грубое обращение с детьми осуждалось. Долганы не наказывали детей физически, никогда не кричали на них. Иметь много детей – заветная мечта каждой семьи. Долганы говорят, что «дети – это богатство, только воспитать их трудно. Для нас в нашей ледяной земле иметь много детей выгоднее, чем иметь много денег и много оленей... Деньги разойдутся, олени подохнут, а хорошие дети – промысловики: найдут, добудут». Старики говорили: «Послушай, что говорит человек, имеющий детей».

Ведуший 1: Наши народы издавна почитали огонь – источник жизни в тундре. К огню часто обращались с просьбами: послать благополучия и удачи, здоровья семье и оленям. Есть красивый **обычай «Почитание огня»:** перед охотой, поездкой, во время еды в огонь бросают кусочки мяса, рыбы или жира. Если во время обсуждения какого-либо дела, трещит горящее полено, значит, это дело будет неудачным, нужно отложить на потом. К духу огня обращаются с просьбами, заклинаниями.

Ведуший 1: Всех благодарим за участие в празднике, желаем всем добра и здоровья! До новой встречи!

ДЕНЬ СЕМЬИ

«НАШИ СЕМЕЙНЫЕ ТРАДИЦИИ»

Ведущий 1: Добрый день, уважаемые старожилы, родители и дети! Мы продолжаем реализацию грантового проекта, и сегодня мы рады приветствовать вас на праздновании Дня семьи «Наши семейные традиции». Мы с вами усвоили, что в состав традиций входят обычаи и обряды. Обряды - это исторически сложившаяся система обязательных ритуальных действий, а обычаи - привычка, принятое, усвоенное дело. У каждого народа свои традиции, исполнение которых обязательно. Традиции имеют огромное воспитательное значение, поэтому наши предки относились к ним уважительно и почтительно. Я знаю, что в некоторых нганасанских семьях исполняют обряд «Встреча», особенно люди старшего поколения – это семьи Порбининых, Турдагиных, Кокоре, Чунанчар). Пусть у нас войдет в привычку **обряд «Встреча».**

Младшие по возрасту проходят обряд целования.

Ведущий 2: У долган обычным был **обряд очищения дымом.** Этого священного обряда придерживаются семьи Бархатовых, Бетту, Федосеевых, Дураковых, Катыгиных. Дым, дух огня считается добрым существом, который противостоит злым, вредным духам. К духу огня обращаются с просьбами, заклинаниями, просят удачи, здоровья. В старину перед уходом на промысел с новыми снастями или оружием после долгого перерыва в охоте охотник очищал свои вещи над огнем, бросал в огонь кусочек жира. Старожилы рассказали, что долганы нашего района очищаются дымом горного багульника, а нганасаны – дымом от собачьей шерсти.

Ведущий 1: Отличительной чертой наших народов издавна признается щедрость, приветливость и гостеприимство. Гостеприимство - не только высокое моральное качество, но и показатель внутренней культуры. Гостеприимство развивает чувство дружбы и товарищества. Гостеприимством отличались и отличаются все народы Сибири и Севера: «Кто бы ни пришел, всякого угощают, хотя и последним куском». У нганасан существовал **обычай «Матадюо»:** Гостю дарили оленя или нарту, а получивший их должен был через некоторое время сделать ответный подарок, менее ценный. Если ответный подарок превышал ценность полученного, отношения «матадюо» продолжались.

Ведущий 2: И у долган был распространен **обычай гостевания:** Он носил не только развлекательный характер, но и совершался с целью обмена оленями. Приезд гостей превращался в большой праздник. Люди обменивались подарками, новостями. Гостей старались получше принять, угостить лакомыми блюдами. Все надевали праздничную одежду. Любой, даже случайный путник, чувствовал себя свободно, как дома.

Ведущий 1: Наши народы, находясь в непосредственной связи с естественной природой с ранней весны до поздней осени, вели тщательную подготовку продуктов питания. Поэтому в **традиционную кухню** долган и нганасан, кроме мяса оленя, рыбы и дичи, входили дикорастущие корни и ягоды. Туша оленя использовалась в пищу полностью, ничего не выбрасывалось. Даже кишки тщательно промывали и варили, получалось жирное и аппетитное блюдо. Из крови оленя готовили суп, дети пили оленьё молоко. Кости дробили и получали жир. К сожалению, в наше время забываются традиции изготовления национальных блюд.

Аксенова Ирина Викторовна рассказала о **процессе изготовления юколы:** Рыбу предварительно очищают от чешуи, внутренностей, промывают, вспаривают, разрезать брюшко по левому и правому краю, отделяют филе от костей по позвоночнику так, чтобы две филейные стороны рыбы были соединены хвостиком рыбы и остался скелет рыбы. На соединенных филе делают поперечные надрезы так, чтобы не подрезать кожу рыбы. Затем вялят на солнце готовое филе, брюшки, скелет рыбы.



Изготовление юколы

Кузенко Татьяна Тандюлеевна поведала о **блюдах нганасан: хилиме** (вяленое измельченное мясо), **костный жир** (хозяйка собирала вареные кости оленя, дробила, снова варила и получала вкусный костный жир), **дема** (суп из крови оленя), **хурсу** (измельченная вяленая рыба) и др.

Аксенова Ирина Викторовна рассказала о таком **блюде, как «Гусиное мясо с душиком»:** весной долганы делали заготовку: Разделанного гуся складывали в мешок из кожицы гагары, плотно зашивали и клали в погреб на 2-3 месяца. Пролежавшее столько времени мясо дичи не теряет вкуса, становится нежнее. Это было любимое блюдо тундровиков старшего поколения.

Ведущий 2: Приезд гостей в дом - явление особое, праздничное и приятное. Каждая семья старается, как бы она бедно ни жила, по мере сил и возможностей, хорошо, со вкусом накрыть стол, обильно угостить гостей различными блюдами. Наши семьи - не исключение. Они поддерживают эту добрую традицию.

Ведущий 1: Есть семьи, которые с большой теплотой и любовью относятся к традициям своего народа, воспитывают у своих детей чуткое и бережное отношение к ним.



Выставка детских рисунков

Ведущий 1: Весной в апреле - мае нганасаны проводили праздник **«Аниэ дялы»** (Большой день). В это время у нганасан появлялась возможность апеллировать к Солнцу - матери, Воде - матери, Земле - матери одновременно. Праздник проходил на берегу озера и состоял из 2-х частей - обряда жертвоприношения и обряда посвящения молодежи. Весенняя пора - это время праздников и игр молодежи, время, когда можно показать, что ты умеешь делать и какой ты есть на самом

деле. Это своеобразный экзамен для молодежи. Юноши и девушки старались показать безукоризненное поведение, когда никто не может заподозрить их в дурном, т.е. лени, сонливости, болтливости. Безответственность, неразборчивость и отсутствие навыков вызывало насмешки и ворчливые разговоры старожилков. Старики устраивали игры - экзамены для молодежи на мастерство, смекалку, сноровку, ловкость. Участие молодежи в этих играх было обязательным. Отказ от игры вызывал общее порицание.

Ведущий 2: Подвижные игры - традиционное средство педагогики, в них отражается образ жизни людей, их быт и труд, устои и обычаи. Народы Севера через игру воспитывали в своих детях жизнестойкость, мужественность, приспособленность к суровым условиям жизни. Некоторые состязания и игры из прошлого мы с вами знаем, соблюдаем. Например, метание мауга, прыжки через нарту, национальная борьба, тройной прыжок.

Эти состязания устраиваем по праздникам - День рыбака, День солнца, День Таймыра. Согласно традициям старинного праздника «Аниэ дялы» проводятся игры - конкурсы на силу, ловкость, сноровку среди молодежи и детей. **Долганская борьба «Тустуу»** - это единоборство, условия которого приближены к условиям схватки охотника с диким зверем.

Большое значение в играх имело развитие меткости стрельбы, точности попадания в цель. Например, **Игра «Метание мауга»** остается широко распространенной игрой на Таймыре.



Игра Метание мауга

Легенда гласит: «Ехал как-то кочевник по весенней тундре. Хорошо ехал, песню пел. Вдруг упряжка резко в сторону рванулась и понеслась. Выпал из нарты пастух, а когда поднялся на ноги, увидел: прямо на него волки бегут. Что делать? Впереди - смерть от клыков хищников, за спиной - река Хета. Перепрыгнуть невозможно, переплыть не сумеешь: студеной вода. А волки рядом... Решил пастух попробовать свою жизнь спасти. Собрал все силы и прыгнул двумя ногами на первый камень, а с него - на второй, со второго - на берег. Едва на ногах удержался. Смотрит пастух на волков и сам себе не верит, что живым остался, что через реку перепрыгнул, даже бокари не замочив. **С тех пор коренные жители Таймыра умеют прыгать тремя прыжками, отталкиваясь сразу двумя ногами.**»

Когда плохая погода и детей не выпускают на улицу, есть много игр на усидчивость и выносливость. Например, **старая игра «Прыжок через хорей».** Кладем хорей (шест) на землю, становимся на корточки, держась руками за пальцы ног, прыгаем через хорей или **Игра «Камешки»** развивает ловкость рук и пальцев. Для игры берут несколько камешков. Сначала один из камешков кидают вверх и ловят его, одновременно беря другой камешек, до тех пор, пока играющий не соберет все камешки. Затем игру усложняют. Условия: не медлить, не промахиваться.

Ведущий 1:

Берегите друг друга! Добротой окружайте!

Берегите друг друга! Обижать не давайте!

Берегите друг друга! Суету позабудьте!

И в минуты досуга с детьми рядом будьте!



МАСТЕР - КЛАСС «ДРЕВНЕЕ РЕМЕСЛО»

Ведущий: Вышивка бисером является самым распространенным видом декоративно-прикладного искусства на Севере. Бисерным орнаментом в сочетании с сукном, кожей, мехом украшают одежду, обувь, головные уборы, будничные предметы одежды и домашнего обихода. Орнаментальная бисерная вышивка поражает богатством и сложностью.

На Крайний Север и в районы Сибири бисер проник в 18-19 веках, когда русские и иностранные купцы и скупщики пушнины меняли его на меха. До появления бисера аборигены Севера для украшения одежды и предметов быта использовали кружки, шарики, столбики, вырезанные из бивня мамонта. С помощью натуральных красителей бусам придавали различные цвета. Старинный бисер был разнообразен по форме, цвету и ценился очень высоко. Например, за несколько крупных бисеринок отдавали оленя. До сих пор старинный бисер ценится и переносится со старых вещей на новые.

Вышивкой бисером на Таймыре традиционно украшали свою одежду долганы. Они использовали **6 основных цветов:** *черный, белый, желтый, синий, зеленый, красный*, который нашивали на сукно. **Основные орнаменты долган** - это **ТЫНЫРАК** (ноготь), **АРДАЙ** (ломаная линия), *ребристый, различные вариации розеток*. В вышивке бисером фоном служило плотное сукно. Бисеринки нанизывались на нити из оленьих сухожилий и прикреплялись к сукну тонкой шелковой нитью. Работу, вышитую бисером, украшали опушкой из меха (олений, пушной).



Работы Катыгиной Нади



Члены семейного клуба «Общение» за работой



Федькович Настя за бисероплетением

Силкина Людмила Игнатьевна и Мишук Акси́нья Дми́триевна о технологии вышивки цветными нитками на примере изготовления панно и розеток: *Выбрать форму, орнаменты, цветовую гамму сукна и ниток. На ткани выкраиваем форму розетки и наносим мелом традиционный узор. Вышивка орнаментов цветными нитками выполняется диагональным стежковым швом (стежки, наклоненные под углом 45 гр. к горизонтальной линии). Шерстяная нить закрепляется в начале узора. Нитью выполняем стежковой шов поверх шерстяной нити, согласно рисунку.*

Мишук Акси́нья Дми́триевна об изготовлении кукол в национальной одежде долган: *По готовым образцам изготавливали из картона туловище*

куклы определенного размера и формы, склеивали и получалась объемная фигура цилиндрической формы. Затем вырезали два круга для головы радиусом 3-4 см. Их сшивали и набивали ватой или мхом. Детали головы соединяли с туловищем. Тканевое дно приклеивали к картонному основанию к подолу куклы. Одежда куклы изготавливается из сукна и расшивается цветными нитками, бусинками, бисером.



Сувенирные куклы

Ведущий: Кочевой образ жизни наших предков породил переносное жилище (балок, чум) и легкие средства передвижения (санки), не разрушающие хрупкий покров тундры. **Чум** является переносным жилищем, и его коническая форма является для тундры наиболее приемлемой т.к. с довольно крутой поверхности чума снег или дождевая вода легко скатывается. Он легко разбирается, складывается, устойчив при ветрах и метелях. Чум состоит из 25, 40, 50 шестов (в зависимости от размера), покрывается нюками, сшитыми из выделанных шкур. Чем больше шестов, тем вместительнее чум. Размеры чума зависят от численности семьи и материальных возможностей хозяйства.

Балок - зимнее жилище, состоит из деревянного каркаса. Нюк для балка шит из шкур по размеру каркаса. Под нюк надевали покрытие из материи.

Изготовление санок требует умения и мастерства. Полозья из лиственницы, которая дает повышенную плотность древесины и хорошее скольжение.



Макет балка. Автор Порбина Е. Б.



Фенечки в национальном стиле. Автор Мищук А. Д.

МАСТЕР - КЛАСС

«ОРНАМЕНТА УЗОР ВОЛШЕБНЫЙ»

Ведущий: Нитки для пошива **одежды долган и нганасан** изготавливались из оленьих сухожилий. Их скручивали из отдельных волокон. Сухожильные нитки лучше подходят для сшивания шкур, чем современные капроновые, так как не прорывают со временем шкуру и хорошо держат шов.

Кудрякова Светлана Мойбовна и Порбина Любовь Салировна показали процесс изготовления ниток из оленьих сухожилий. Тундровички брали сухожилия со спины оленя, высушивали, хранили, и при необходимости мастерили нитки из них: с краю сухожилия отщипывали волокно нужной толщины и крутили, чтобы получилась крученая нить. Нитки из сухожилий были особо прочные и не гнили.



Силкина Людмила Игнатьевна и Порбина Любовь Салировна рассказали о видах орнаментальной отделки одежды долган: хутургу (орнамент из прямых полос тканей разных цветов), толбон (орнамент из кусочков меха белого и черного цвета), торго ойю (орнамент из цветных ниток и сукна), огуру ойю (орнамент из бисера).

Долганская одежда шьется из черного сукна или неблюя (шкурка годовалого олененка), богато отделана орнаментом, оторочена мехом лисы или россомахи, подклад (хон) из песка, зайца или лисы. Основные орнаменты долган – это тынырак (ноготь), ардай (ломаная линия), харбаньяк (бордюрный узор), таналай (ребристый), различные варианты розеток.



Долганские парки



Изготовление му'ли

Ведущий: Нганасанскую одежду шили из выделанных и остриженных оленьих шкур (ровдуги), украшали орнаментом (мули), суконными вставками красного и черного цветов, на определенные части парки наносили красную и черную краску (дёру), оторачивали белым собачьим мехом. Женская одежда с застежками – тесемками, а мужская – без, и одевается через голову.

Кузенко Татьяна Тандюлеевна рассказала об изготовлении нганасанских орнаментов «му'ли». Мули – это орнаментальная отделка нганасанской одежды. Мули бывают разные – «тимираку», «тимилераку», «лераку», «малагу», «контараку», «котюо», «дютата», «чигайко», «дюрака нгойбо» и др. Для изготовления мули используют черную кожу от оленьей упряжи, а белую ровдугу получают из брюшной части оленьей шкуры. Специальным острым ножичком мастерица вырезает нужный орнамент на кусках черной кожи и белой ровдуги, используя кроиль-

ную доску (силяка), затем сшивает вместе черную и белую орнаментированную полосу маленькими аккуратными стежками. Мули служат украшением и оберегом, указывают на возраст, наличие детей, семейное и социальное положение владельца парки и из какого он рода. Также выражают просьбы – мольбы. После каждого значимого события в жизни владельца парки вшивались новые орнаменты и вставки.

Порбина Любовь Салировна рассказала о покраске одежды нганасан. Для окрашивания в черный цвет использовали черный камень – графит (нийкада), в красный цвет – охру. Их растирали с водой на специальных плоских камнях и наносили на ровдугу специальными палочками (хуга). При окрашивании большой площади ровдуги использовали клубок оленьей шерсти. Для усиления основной цветовой гаммы использовали белый подшейный волос оленя (дл. 25 см), который мастерица срезала для шитья с шеи зимней оленьей шкуры. Пучок подшейных волос перевязывала посередине лоскутком ровдуги. Из него, по мере надобности, выдергивала по несколько волосков, которые, смочив слюной, прикладывала к поверхности кожи. Например, два оленьих волоса надо прикрепить одним стежком посередине, затем перегнуть и соединить вместе уже 4 волоса, но более коротких. Полученный таким образом новый пучок пришить к коже мелкими винтообразными стежками. Каждый следующий пучок своей серединой прикреплялся к концу предыдущего. Места соединения пучков незаметны для глаза.



Порбина Л. С. о шитье подшейным волосом оленя

ФОЛЬКЛОРНЫЙ ПРАЗДНИК «СКАЗОК МУДРЫЕ УРОКИ»

Звучит барган.

Ведущий 1: Добрый день, дорогие друзья! Мы приветствуем вас на фольклорном празднике «Сказок мудрые уроки». Фольклор является ведущим компонентом народной культуры и имеет большое воспитательное значение. Фольклор - это устное народное творчество, существующее в виде сказок, пословиц и поговорок, загадок, песен, преданий и легенд. Фольклор развивается вместе с развитием народа, вбирая в себя все ценное, что существовало ранее, и отображая новые социальные изменения. Поэтому фольклор самобытен и современен.

Ведущий 2: Сегодня мы окунемся в мир долганских и нганасанских сказок: удивительных и интересных, увлекательных и познавательных. В народном творчестве сказка - самое большое чудо. Сказка учит добру. И победа добра над злом в сказке обязательна. В сказке добро побеждает не само по себе, а путем преодоления трудностей. В сказках воспеваются удачливость, находчивость, взаимопомощь и дружба, высмеиваются безделье, глупость, жадность и другие человеческие недостатки.



Постановка сказки «Чужой чум»

Ведущий 1: Пословицы и поговорки - это краткие и меткие народные изречения. Они отражают не только особенности жизни и быта народа, но и его национальный характер, оригинальный ум.

Долганские и нганасанские пословицы:

- «*Семье, где работающий муж, нечего бояться зимних стуж*» (долг)
- «*Если каждый день есть языки, то и они покажутся горьки*» (нган)
- «*Говори спокойно, а молчи достойно*» (долг)
- «*Кто отцу и матери помогает, тот быстрее подрастает*» (нган)
- «*Не погонишь оленя - без добычи будешь*» (долг)

Ведущий 2: В старину вечером, после дневных забот, вернувшись с дальних поездок, все жители стойбища собирались в один чум. Тихо на улице, даже собаки не лают. Слышен лишь голос сказителя. Какие только персонажи не встречаются в сказках: великаны, чудовища, дикари. Они сильнее обычных людей, случается, и одолевают их. Но тех, кто шагает навстречу светлому дню, не так-то просто одолеть. Немало бед переносят настоящие люди, не один год они сражаются с нечистью, и в итоге - побеждают. А любители сказки внимательно слушают, стараются запомнить все перипетии главного героя, обдумывают его поступки, а потом передают сказание дальше: своим детям, близким и знакомым.

Ведущий 1: В нганасанском фольклоре есть весьма колоритный и известный персонаж - **это Дяйкю**. Это традиционный, юмористический образ плута и обманщика. Ради наживы прожорливый и жадный плут Дяйкю никого не щадит: он пакостит родным и близким, старикам и детям. Он изворотлив, хитер и прозорлив. Объектами его шуток и проделок чаще всего становятся слишком легковверные люди.

Отрывок из нганасанской сказки «Дяйкю»:

*Дяйкю шел по берегу озера и набрел на пень.
Стукнул пень правой рукой – его рука прилипла,
Шлепнул пень левой рукой – Другая рука прилипла.
Пнул пень правой ногой - одна нога прилипла,
Размахнулся левой ногой – и другая нога прилипла.
С размаху ударил пень головой – и лоб его прилип.
Дяйкю вырывается, Дяйкю плачет.
Как ему не плакать – Ведь он попал в ловушку людоеда!*

Ведущий 2: Кроме сказок в долгие зимние вечера наши народы, когда трудная работа была завершена, загадывали загадки, собравшись во-

круг огня. Иногда бабушки и дедушки загадывали их своим внукам перед сном или во время отдыха. Отгадывать загадки малочисленных народов Севера иногда бывает очень нелегко, наверное, из-за разного видения окружающего мира. Для разгадывания загадок нужно понять смысл слов и напрячь ум.

*На рыбалку до зари надевают постоянно
Каменные бокари, шапку деревянную.*

(сети, грузила, поплавки)

*Рядом два шенка бежали, звонко, весело визжали,
Но друг дружку обогнать, им не удалось опять.*

(полозья саней)

*Вокруг озера сидят тундровички наши,
Они в озеро глядят и руками машут.*

(ресницы)

*Если б все его изгибы, люди выпрямить могли.
Он таким бы длинным стал, что до неба бы достал.*

(дым от костра)

Ведущий 1: Долганские сказки знал и рассказывал стар и млад. Сказочник в каждом чуме или балке был желанным гостем. Он долгими вечерами или во время пурги развлекал усталых охотников и оленеводов поражающими воображение рассказами. Для детей сказки служат курсом познания мира прекрасного. Особенно это относится к сказкам о животных. Героями в них выступают представители северного животного мира - олень, сова, заяц, волк, лиса, рыбы. Они наделены присущими людям качествами, разумом и речью. Звери и животные в сказках живут семьями, аргизат, вступают в конфликты между собой, проявляют человеческие черты характера.



Долганская сказка «Мышка и олень»

Жили в тундре мышка и олень. Однажды мышка говорит оленю: «Давай играть в прятки». Согласился олень и говорит: «Сначала я прячусь, а потом ты». Стала мышка искать оленя. Долго искала мышка и среди травы, и среди кочек. Вдруг видит: от порыва ветра кусты закачались, только два куста не качаются – это были рога оленя.

- Теперь моя очередь прятаться, - сказала мышка и юркнула среди кочек. Стал олень искать мышку, носом рыхлит кочки. Ищет, ищет и не может найти. Так и не нашел. До сих пор ищет.

Ведущий 2: Ряд сказок объясняет происхождение зверей и птиц, их особенностей и повадок. **Почему, например, полярная сова остается в тундре на зиму, когда все птицы улетают в теплые края?** Потому, что она часто питается своими собратьями, и птицы решили не брать её с собой на юг. И у совы один выход - приспособиться к северной зиме подобно местным жителям.

Ведущий 1: Пусть наш фольклорный праздник станет началом возрождения доброй семейной традиции - беседуя друг с другом рассказывать сказки и легенды наших народов до тех пор, пока не «стрельнет искрами догорающая ветка лиственницы и не останется в чайнике чаю». Так долгими зимними вечерами будем путешествовать по стране сказочной мудрости, постигая истинные человеческие ценности, учась ценить благородство и верность данному слову, обещанию.

Ведущий 2: Дорогие друзья, это последнее массовое мероприятие проекта «ТОК: Традиции. Обычаи. Культура». Но приобщение к культуре и семейным традициям нгансан и долган продолжится. Семейные клубы «Общение» и «Сяйба танса» ждут вас на мероприятиях по сохранению и развитию традиционных укладов и обычаев, укреплению традиций национального семейного воспитания. Помните, сколько бы испытаний и тягот в жизни нам ни выпало, как бы горько и тяжело ни было, счастлив тот человек, которого всегда ждут дома, которому светит то единственное окошко, к свету которого мы можем прийти в любое время дня и ночи. И если мы знаем, что нас любят и ждут, что у нас есть семья, то все остальное - пустяки. А для своих родных мы - самые лучшие и желанные. Они в любой час поймут, выслушают, дадут совет. А, если положено судьбой, проведут, благословят, и в сердце твоём всегда будет гореть огонек твоего семейного очага и согреть в пути. Ведь главное в жизни человека - это семья. Так давайте же бережно относиться друг к другу, хранить и лелеять тех, кто называется - МОЯ СЕМЬЯ.

Ведущий 1: Пусть в ваших семьях царит благополучие! До новых встреч! Будьте счастливы! Приглашаем Вас всех посетить Творческую выставку «Умеем сами – научим других».



СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

- 1. Бетту, Евдокия Степановна. Имена долган** [Текст]: 80-летию Таймыра посвящается... / Е. С. Бетту; Министерство культуры Красноярского края, Краевое государственное бюджетное учреждение культуры Таймырский Дом народного творчества. - Красноярск: Новый Енисей, 2010. - 28 с.: ил., портр., факс., цв.ил.
 - 2. Лэнкэй** [Текст]: долганские сказки / Министерство культуры Красноярского края, Краевое государственное бюджетное учреждение культуры Таймырский дом народного творчества; сост. В. П. Бетту, ред. Н. С. Кудрякова, ред. В. Г. Заварзина, худож., отв. за вып. Л. Ю. Попова, копм. дизайн Р. Ю. Перов. - Красноярск: КЛАСС; Дудинка: [б. и.], 2011. - 56 с.: ил.
 - 3. Долганская одежда** [Текст]: искусство, рожденное бытом / Авт. текста Бетту Евдокия Степановна; Илл. Рандин Владимир Алексеевич, Ред. Градинаров Юрий Иванович. - М.: Полиграфвидео, 1996. - 40 с.
 - 4. Народы Сибири: Обычаи и праздники долган** [Текст]// Праздники народов России: Энциклопедия.-2004.-С. 70-71.: ил.- «Есть у долган такой обычай»; Маленькая хозяйка большого чума.
 - 5. Нганасаны. Коллекция одежды, обуви и предметов обихода** [Текст]: Каталог/ авт. проекта И. Лисс, Архивный отдел администрации Норильска, фото О. Э. Добжанская [и др.]; текст О. Р. Крашевский. - Норильск: АПЕКС, 2010. – 88 с.
 - 6. Нганасаны. Культура народа в атрибутах повседневности** [Текст]: каталог / авт. проекта И. Лисс, Архивный отдел администрации Норильска, фото О. Э. Добжанская [и др.]; текст О. Р. Крашевский. - Норильск: АПЕКС, 2010. - 272 с.
 - 7. Долганы** [Текст]: собрание трудов по этнографии: В 2 т. Т. 2 / А. А. Попов; сост. А. А. Барболина. - СПб.: Дрофа, 2003. - 336 с.: ил.
 - 8. Попова, М. И. Долганы** [Текст] / М. И. Попова. - СПб. : Дрофа, 2002. - 94 с. - Из содерж.: Аристократы тундры; Быт долган; Занятия долган; Одежда и обувь; Общественные и семейные отношения; Религиозные верования; Шаманизм; Обряды, традиции, обычаи; Транспортные средства; Декоративно-прикладное искусство.
 - 9. Праздник в тундре** [Текст]: сценарии национальных праздников народов Таймыра / Управление культуры администрации Таймырского автономного округа; Окружной центр народного творчества. - Дудинка: Б.и., 1992. - 42 с.
 - 10. Сказки народов Севера** [Текст] / Худож. А.М. Гусаров; Сост. В.В. Винокурова, Ю.А. Сем. - Л.: Просвещение, 1991. - 335 с.
 - 11. Фольклор народов Таймыра** [Текст]: (нганасанский фольклор). - Дудинка: Окружн.центр нар. твор-ва, 1992.
- Вып. 3.** - 27 с. : фот., ил.